Cari amici,

Il mese di maggio è particolarmente intenso per il Dicastero della comunicazione. Prima dal giorno 2 al giorno 5 abbiamo avuto a Monaco di Baviera l’incontro delle editrici salesiane de’Europa. Il Rettor Maggiore ha inviato loro un messaggio che dicendo: “Consapevole della crisi mondiale del settore editoriale vi invito a riflettere con speranza, creatività e professionalità. Cercate particolarmente opportunità per superare le sfide economiche finanziarie (auto - sostenibilità), tecnologiche (tecnologie digitali), culturali (nuovi lettori digitali), e di aggiornamento continuo del personale con una visione di stretta collaborazione tra di voi e tra salesiani e laici. Il settore editoriale ha aiutato Don Bosco a non rimanere chiuso dentro le mura delle sue opere, con l’editoria è uscito per accompagnare i giovani e seminare il buon messaggio nella società con i suoi libri, enciclopedie, riviste. Si tratta di fare il bene ai giovani e alle famiglie difendendo i suoi diritti religiosi e motivando la loro fede”.

Dopo dal giorno 9 al giorno 12 alla stessa città di Monaco c’è stato l’incontro dei Delegati per la Comunicazione delle Ispettorie di Europa. Il tema centrale è stato quello del CG28 in prospettiva comunicativa: Quali salesiani Comunicatori per i giovani del mondo digitale? Si è arrivato a un buon risultato che dopo sarà integrato alle proposte dei Delegati delle altre Regioni. La condivisione di buone pratiche da parte dei Delegati e il tema sviluppato dalla teologa Sonja Pohl: “Giovani e Chiesa nel mondo digitale”, ci hanno lasciato buone idee e sfide per la nostra missione giovanile nel mondo digitale. Mio ringraziamento all’Ispettoria della Germania e al Salesianum di Monaco che ci hanno accolto le due volte con tanta bontà.

L’anno scorso ANS, IME Comunicazioni e una equipe di collaboratori hanno cominciato l’esperienza della video novena di Maria Ausiliatrice. Convinti che Maria Ausiliatrice nella nostra vocazione e missione è una dimensione carismatica più di una devozione personale, l’equipe si è impegnato nel presentare la novena coi commenti del Rettor Maggiore e la partecipazione di tanti testimoni della Famiglia Salesiana centrati nella carità che cambia il mondo. Tocca a noi Delegati promuoverla dentro e fuori la Famiglia Salesiana per motivare e difendere la fede del popolo di Dio, con la stessa passione apostolica di Don Bosco. So che tante comunità, famiglie, oratori e opere la vedono e commentano insieme e la promuovono con entusiasmo. Pure questo ci fa crescere nella fede e nel senso di appartenenza alla Congregazione.

Finisco informando che dal 25 al 29 maggio a Roma si terrà l’incontro internazionale dei Direttori del Bollettino Salesiano sviluppando un tema centrale: “Il Bollettino Salesiano: comunicare per coinvolgere nella missione, tra stampa e cultura digitale”. Il BS è la rivista istituzionale della Congregazione, così è nata e così era nella mente di Don Bosco. Oggi essendo consapevoli che viviamo in una società e in un contesto molto diverso ai tempi degli origini vogliamo rilanciare il BS, mantenendo sempre l’identità senza perdere rilevanza nella società interconnessa, iperinformata e dominata dall’ambiente digitale. Esperti nel campo della storia, giornalismo, social media, riviste istituzionali e comunicazione digitale ci aiuteranno a continuare il processo di aggiornamento della rivista di Don Bosco.

Insieme all’Equipe del Dicastero auguro a tutti una serena festa di Maria Ausiliatrice: d. Filiberto

Queridos amigos,

El mes de mayo es particularmente intenso para el Dicasterio de Comunicación. Primero del 2 al 5 tuvimos la reunión de editores salesianos de Europa en Munich. El Rector Mayor envió un mensaje a los participantes donde señalaba: "Consciente de la crisis mundial en el sector editorial, les invito a reflexionar con esperanza, creatividad y profesionalismo. Busquen oportunidades para superar los desafíos económico financieros (autosostenibilidad), tecnológicos (tecnologías digitales) y culturales (nuevos lectores digitales), y para actualizar continuamente al personal con una visión de colaboración estrecha entre editoriales y entre salesianos y laicos. El sector editorial ayudó a Don Bosco a no permanecer encerrado dentro de las paredes de sus obras, con la editorial salió para acompañar a los jóvenes y sembrar buenos mensajes en la sociedad con sus libros, enciclopedias y revistas. Se trata de hacer el bien a los jóvenes y a las familias, de defender sus derechos religiosos y motivar su fe ".

Por otra parte la reunión de los Delegados para la Comunicación de las Inspectorías de Europa tuvo lugar del día 9 al 12 de mayo en la misma ciudad de Munich. El tema central fue el del CG28 en perspectiva comunicativa: ¿Qué salesianos comunicadores para los jóvenes del mundo digital? Se ha logrado un buen resultado que luego se integrará con las propuestas de los Delegados de las otras Regiones. El intercambio de buenas prácticas por parte de los Delegados y el tema desarrollado por la teóloga Sonja Pohl: "La juventud y la iglesia en el mundo digital", han dejado buenas ideas y desafíos para nuestra misión juvenil en el mundo digital. Mi agradecimiento a la Provincia de Alemania y al Salesianum de Munich que nos recibieron dos veces con tanta amabilidad.

El año pasado, ANS, IME Comunicaciones y un equipo de colaboradores comenzaron la experiencia de video novena de María Ausiliadora. Convencidos de que María Auxiliadora en nuestra vocación y misión es más una dimensión carismática que devoción personal, el equipo se comprometió a presentar la novena con los comentarios del Rector Mayor y la participación de muchos testimonios de la Familia Salesiana centrados en una caridad que cambia el mundo. Nos corresponde a los Delegados promoverla dentro y fuera de la Familia Salesiana para motivar y defender la fe del pueblo de Dios, con la misma pasión apostólica con que lo hacía Don Bosco. Sé que muchas comunidades, familias, oratorios y obras la ven, la comentan juntos y la promueven con entusiasmo. Esto también nos hace crecer en la fe y en el sentido de pertenencia a la Congregación.

Termino informándoles que la reunión internacional de los Directores del Boletín Salesiano se celebrará en Roma del 25 al 29 de mayo, desarrollando un tema central: "El Boletín Salesiano: comunicar para involucrar en la misión, entre imprenta y la cultura digital". El BS es la revista institucional de la Congregación, así nació y así se mantuvo en la mente de Don Bosco. Hoy, conscientes de que vivimos en una sociedad y en un contexto muy diferente al tiempo de la fundación, queremos relanzar el BS manteniendo siempre la identidad sin perder relevancia en una sociedad interconectada, hiperinformada y dominada por el ambiente digital. Expertos en el campo de la historia, el periodismo, las redes sociales, las revistas institucionales y la comunicación digital nos ayudarán a continuar con el proceso de actualización de la revista de Don Bosco.

Junto con el equipo del Dicasterio, les deseo a todos una feliz y serena fiesta de María Auxiliadora: d. Filiberto

Dear friends,

May is a particularly intense month for the Communications Department. First of all, the meeting of Salesian Publishers in Europe met in the Bavarian city of Munich from the 2nd to the 5th. The Rector Major sent them a message saying: “Aware of the world crisis in the print publishing scene I am inviting you to reflect with hope, creativity and professionalism. In particular, look for opportunities to surmount the financial and economic challenges (self-sustainability), technological (the digital world), and cultural ones (new digital readers), and to constantly update your personnel in a vision of strict collaboration among yourselves and between Salesians and lay people. The publishing sector helped Don Bosco to not remain locked within the walls of his works; publishing became a way of going out to accompany the young and sow the good message in society through his books, encyclopedias, magazines. It is all about doing good to young people, families, protecting and motivating their faith.”

Then, from the 9th to the 12, again in Munich there was a meeting of Communications Delegates from Provinces in Europe. GC28 was the central theme, seen from a communications perspective: What kind of Salesian communicators for the youth of the digital world? The results were good and will be added to proposals from Delegates from other Regions. The sharing of best practice on the part of the Delegates and the theme developed by theologian Sonja Pohl: “Young people and the Church in the digital world”, left us with good ideas and challenges for our mission to the young in the digital world. My thanks go to the German Province and the Salesianum in Munich who so kindly hosted us on both occasions.

Last year ANS, IME Communications and a team of collaborators began the experience of a video for the novena for the feats of Mary Help of Christians. Convinced that Mary Help of Christians in our vocation and mission is a charismatic dimension rather than a personal devotion, the team has committed itself to presenting the novena with comments by the Rector Major and sharing so many testimonies from the Salesian Family, focused on the charity that changes the world. It is up to us Delegates to promote it both within and beyond the Salesian Family to motivate and protect the faith of the people of God with the same apostolic passion that Don Bosco had. I know that so many communities, families, oratories and works look at it and comment on it and promote it enthusiastically. This too helps us to grow in faith and our sense of belonging to the Congregation.

I will finish by informing you that from 25-29 May in Rome there will be the international meeting of Salesian Bulletin editors, developing a central theme: “The Salesian Bulletin: communicating for involvement in the mission, amid press and digital culture”. The SB is the institutional magazine of the Congregation: that is how it was conceived of and became in Don Bosco’s mind. Aware as we are today that we live in a very different context to the origins, we would like to relaunch the SB, always maintaining its identity but without losing its relevance for our interconnected, hyper-informed society dominated by the digital environment. Experts in the field of history, journalism, social media, international magazines and digital communication will help us to continue the process of updating Don Bosco’s magazine.

Together with the Department’s team I wish you all a happy Feast of Mary Help of Christians:

Fr Filiberto.

Chers amis,

Le mois de mai est particulièrement intense pour le Dicastère de la Communication.

D’abord, du 2 au 5 mai, nous avons eu la rencontre des éditeurs salésiens d'Europe à Munich. Le Recteur Majeur leur a envoyé un message en ces termes : "Conscient de la crise mondiale du secteur de l'édition, je vous invite à réfléchir avec espoir, créativité et professionnalisme. Vous êtes particulièrement à la recherche d'opportunités pour surmonter les défis économiques, financiers (autosuffisance), technologiques (monde numérique), culturels (nouveaux lecteurs numériques) et de mise à jour continue du personnel avec une vision de collaboration étroite entre vous et entre salésiens et laïcs. Le secteur de l'édition a aidé Don Bosco à ne pas rester enfermé dans les murs de ses œuvres, avec l'édition il est sorti pour accompagner les jeunes et semer le bon message dans la société avec ses livres, encyclopédies, magazines. Il s'agit de faire du bien aux jeunes et aux familles en défendant et en motivant leur foi.

Ensuite, du 9 au 12 mai, dans la même ville de Munich, il y a eu la rencontre des Délégués à la Communication des Provinces d'Europe. Le thème central était celui du CG28 dans une perspective communicative : Quels communicateurs salésiens pour les jeunes du monde numérique ? Un bon résultat a été obtenu qui sera ensuite intégré dans les propositions des Délégués des autres Régions. Le partage des bonnes pratiques par les délégués et le thème développé par la théologienne Sonja Pohl : "Jeunes et Église dans le monde numérique" nous ont laissé de bonnes idées et des défis pour notre mission pour les jeunes dans le monde numérique. Mes remerciements vont au Provincialat d'Allemagne et au ‘Salesianum’ de Munich qui nous ont accueillis deux fois avec tant de gentillesse.

L'an dernier, ANS, IME Communications et une équipe de collaborateurs ont commencé l'expérience de la neuvaine/vidéo de Marie Auxiliatrice. Convaincue que Marie Auxiliatrice dans notre vocation et notre mission est une dimension charismatique plus qu'une dévotion personnelle, l'équipe s'est engagée à présenter la neuvaine avec les commentaires du Recteur Majeur et la participation de nombreux témoins de la Famille Salésienne centrée sur la charité qui change le monde. C'est à nous, Communicateurs, de le promouvoir à l'intérieur et à l'extérieur de la Famille Salésienne pour motiver et défendre la foi du peuple de Dieu, avec la même passion apostolique que Don Bosco. Je sais que de nombreuses communautés, familles, oratoires et œuvres la voient, la commentent ensemble et en font la promotion avec enthousiasme. Cela nous fait aussi grandir dans la foi et dans le sens d'appartenance à la Congrégation.

Je termine en vous informant que du 25 au 29 mai se tiendra à Rome la rencontre internationale des Directeurs du Bulletin salésien, en développant un thème central : "Le Bulletin Salésien : communiquer pour impliquer dans la mission, entre presse et culture numérique". La BS est la revue institutionnelle de la Congrégation, c'est ainsi qu'elle est née et qu'elle était dans l'esprit de Don Bosco. Aujourd'hui, conscients que nous vivons dans une société et dans un contexte très différent au départ, nous voulons relancer le BS, en conservant toujours notre identité sans perdre de pertinence dans la société interconnectée, hyperinformée et dominée par l'environnement numérique. Des experts dans les domaines de l'histoire, du journalisme, des médias sociaux, des magazines institutionnels et de la communication numérique nous aideront à poursuivre le processus de mise à jour du magazine de Don Bosco.

Avec l'équipe du Dicastère, je souhaite à tous une fête paisible de Marie Auxiliatrice.

P. Filiberto